

# КОМИССИЯ КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



Всемирная организация  
здравоохранения

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Рим, Италия - Tel: (+39) 06 57051 - Электронная почта: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) - [www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

Пункт 7 повестки

CX/CAC 22/45/15

## СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ

### КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

#### Сорок пятая сессия

#### Бюджетные и финансовые вопросы Кодекса: Итоговый отчет об исполнении бюджета за 2020–2021 годы; ход осуществления Плана работы на 2022–2023 годы и бюджетное предложение на 2024–2025 годы

(Подготовлено Секретариатом Кодекса)

#### ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с пунктом 1 Правил XIII Регламента Комиссии, Секретариат представляет смету расходования средств, исходя из предлагаемой программы работы Комиссии и ее вспомогательных органов с приложением сведений о расходовании средств за предыдущий финансовый период.
2. В настоящем документе представлен итоговый отчет о расходовании средств за двухгодичный период 2020–2021 годов, отчет о расходовании средств за 2022 календарный год (по состоянию на сентябрь 2022 года) и смета расходования средств на 2023 год, исходя из плана работы, представленного в 2021 году, а также бюджетное предложение на двухгодичный период 2024–2025 годов.
3. Основное внимание в настоящем отчете уделяется регулярному бюджету Комиссии "Кодекс Алиментариус", отвечающей за выполнение Совместной программы ФАО/ВОЗ по стандартам на пищевые продукты. Вместе с тем, система Кодекса также использует следующие источники:
  - i. научно-консультативную поддержку со стороны экспертных органов ФАО и ВОЗ;
  - ii. связанные с тематикой Кодекса проекты и мероприятия ФАО и ВОЗ по развитию потенциала на уровне стран и регионов;
  - iii. проект и Целевой фонд ФАО/ВОЗ по обеспечению более широкого участия в работе в рамках Кодекса (Целевой фонд Кодекса, ЦФК);
  - iv. прикомандирование сотрудников из стран-членов в Секретариат Кодекса;
  - v. участие членов в качестве принимающей стороны для комитетов, целевых групп и рабочих групп Кодекса (обеспечивают устный и письменный перевод, выступают в качестве председателей, обеспечивают услуги местного секретариата и предоставляют места проведения в случае проведения сессий в очном формате);
  - vi. обеспечение государствами-членами работы национальных структур Кодекса (контактных центров Кодекса и национальных комитетов Кодекса) и покрытие расходов по участию их делегатов, а также, при необходимости, покрытие расходов, связанных с обеспечением работы выборных должностных лиц (Председателя и заместителей Председателя Комиссии "Кодекс Алиментариус" и Исполнительного комитета Кодекса, членов Исполнительного комитета Кодекса и назначенных региональных координаторов) в совещаниях Кодекса; и
  - vii. вклады ФАО и ВОЗ в работу Кодекса и в управление этой работой, включая технические консультации, юридические и коммуникационные услуги.

#### ИТОГОВЫЙ ОТЧЕТ О РАСХОДОВАНИИ СРЕДСТВ ЗА 2020–2021 ГОДЫ

4. В результате пандемии COVID-19 произошли серьезные изменения в характере работы Кодекса, что затронуло большинство мероприятий в двухгодичный период 2020–2021 годов. В связи с масштабными мерами в области здравоохранения в отчетный двухгодичный период не

проводилось совещаний Кодекса в очном формате за исключением 78-й сессии Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус" в феврале 2020 года. Проведение всех совещаний в рамках Кодекса было отложено до налаживания новых механизмов проведения совещаний, первым из которых стало проведение 79-й сессии Исполнительного комитета в июле 2020 года в виртуальном формате. В ноябре 2020 года в виртуальном формате была проведена 43-я сессия Комиссии "Кодекс Алиментариус", опираясь на опыт которой в 2021 году вся работа в рамках Кодекса проводилась в виртуальном формате. Это позволило сэкономить средства по ряду статей, включая служебные поездки, но одновременно привело к увеличению расходов по другим статьям, таким как устный и письменный перевод и коммуникационная работа. В работе по осуществлению плана работы Кодекса в это особенный период Секретариат применял гибкий подход. Например, благодаря сэкономленным вследствие пандемии COVID-19 средствам Секретариату Кодекса удалось с опережением графика выполнить часть работы, предусмотренной целями 3 и 5 Стратегического плана, предполагающими, в частности, цифровизацию работы Кодекса и признание и применение текстов Кодекса, избежав необходимости изыскивать дополнительные ресурсы для начала этой работы.

5. Что касается последствий для работы и бюджета Кодекса, то пандемия COVID-19 не помешала Кодексу выполнить план работы в полном объеме. Количество проводимых совещаний было меньше запланированного, однако широкое использование виртуальных средств работы и формата электронных рабочих групп (ЭРГ) позволило поддерживать уровень активности и результативность работы. Гибкость использования бюджетных средств означала, что средства, сэкономленные на одном направлении, можно было перераспределить для использования на других направлениях, например, для работы ЭРГ и обеспечения проведения совещаний в виртуальном формате; таким образом вызовы, возникшие в результате пандемии COVID-19, открыли полезные для работы Кодекса возможности, особенно в плане расширения круга участников и инклюзивности.

6. Как следует из таблицы 1, было выполнено 98 процентов запланированных на двухгодичный период работ. В плане расходов по персоналу расходование средств соответствовало заложенным в бюджет показателям; однако Кодекс израсходовал меньше средств на служебные поездки и текущие расходы, но были произведены дополнительные расходы на оплату консультантов и договоры с внешними поставщиками услуг (включая устный и письменный перевод). Ниже представлена дополнительная информация:

- *Расходы по персоналу* (включая заработную плату сотрудников категории специалистов и общего обслуживания): Для удовлетворения возросшей в связи с пандемией COVID-19 потребности в услугах в области информационных технологий (ИТ) и обновления ИТ-систем Кодекса был нанят сотрудник категории специалистов уровня С-4 (см. в разделе "Прочие людские ресурсы и трудовые договоры" ниже).
- *Прочие людские ресурсы и трудовые договоры*: Используя средства, сэкономленные вследствие пандемии COVID-19, Секретариат в сотрудничестве с Отделом информационных технологий ФАО приступил к реализации проекта цифровизации Кодекса (см. пункты 33 и 34 документа СХ/САС 20/43/13). В рамках этого проекта решаются давно назревшие проблемы с ИТ-инфраструктурой, чреватые серьезными рисками потери данных, включая обновление серверов и перенос данных в облачное хранилище. Для выполнения этой работы был заключен договор с внешним поставщиком услуг. К реализации этой инициативы, включая разработку веб-сайта, коммуникацию и дизайн, а также обучение, привлекаются консультанты. Размещение, лицензирование и развертывание цифровых систем, а также обучение их использованию составляют постоянную статью расходов. Эта работа соответствует Цели 5 Стратегического плана Кодекса на 2020–2025 годы, которая предусматривает совершенствование систем управления работой. Сэкономленные средства также позволили Секретариату предпринять первые шаги по достижению Цели 3 Стратегического плана Кодекса на 2020–2025 годы, предусматривающей повышение отдачи путем обеспечения признания и применения стандартов Кодекса. Начата подготовка предварительного исследования, результаты которого будут учтены при планировании дальнейшей работы в 2022–2023 годах.
- *Внутренние общие услуги*: Для проведения большого количества сессий вспомогательных органов Комиссии в 2021 году потребовалось организовать ряд подготовительных совещаний и вебинаров с устным переводом на разные языки и увеличить количество коммуникационных продуктов, включая их письменный перевод, для обеспечения их успешной практической реализации. Это было оформлено заключением договоров с внешними поставщиками услуг.
- *Прочие текущие расходы*: Эти расходы увеличились в связи с дополнительными расходами на оплату консультантов и договоров с внешними поставщиками услуг (включая

устный и письменный перевод).

- *Служебные поездки:* В связи с пандемией COVID-19 по данной статье была получена значительная экономия средств.

**Таблица 1: Бюджет регулярной программы на 2020–2021 годы и расходование средств по статьям расходов (в тыс. долл. США)**

СТАТЬИ РАСХОДОВ	Бюджет на 2020–2021 годы	Фактически израсходовано за 2020 год	Фактически израсходовано за 2020 год	Всего израсходовано за 2020–2021 годы
ПЕРСОНАЛ	4 508	2 136	2 412	4 548
ПРОЧИЕ ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ И ТРУДОВЫЕ ДОГОВОРЫ <sup>1</sup>	1 141	554	1449	2 003
Внутренние общие услуги <sup>2</sup>	1 733	603	852	1 455
СЛУЖЕБНЫЕ ПОЕЗДКИ	630	116	21	137
ПРОЧИЕ ТЕКУЩИЕ РАСХОДЫ <sup>3</sup>	790	73	448	521
<b>Всего</b>	<b>8 802</b>	<b>3 483</b>	<b>5 181</b>	<b>8 664</b>
		40 %	58 %	98 %

#### ОТЧЕТ О РАСХОДОВАНИИ СРЕДСТВ В 2022 ГОДУ

7. По состоянию на сентябрь 2022 года было израсходовано 44 процента средств бюджета 2022–2023 года. В таблице 2 приводится подробная разбивка скорректированного бюджета на двухгодичный период 2022–2023 годов и расходования Секретариатом средств на Регулярную программу по статьям расходов в 2022 году. Ожидается, что к концу двухлетнего периода эти средства будут полностью освоены.

**Таблица 2: Бюджет Регулярной программы на 2022–2023 годы и расходование средств в 2022 году в разбивке по статьям расходов (в тыс. долл. США)**

СТАТЬИ РАСХОДОВ	Бюджет 2022–2023 годы	Расходование средств, 2022 год
ПЕРСОНАЛ	4 595	2 504
ПРОЧИЕ ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ И ДОГОВОРЫ	1 100	938
ВНУТРЕННИЕ ОБЩИЕ УСЛУГИ	1 700	352
СЛУЖЕБНЫЕ ПОЕЗДКИ	630	36
ПРОЧИЕ ТЕКУЩИЕ РАСХОДЫ	850	40
<b>Всего</b>	<b>8 875</b>	<b>3 870</b>

\*По состоянию на сентябрь 2022 года

44 %

8. Таким образом, расходование средств в 2022 году осуществляется в соответствии с планом работы Кодекса:

- Расходы по персоналу соответствуют бюджету, и по этой статье не предполагается

<sup>1</sup> Включая консультантов, стажеров, договоры с внешними поставщиками услуг и сверхурочные сотрудников категории общего обслуживания.

<sup>2</sup> В т. ч. расходы на оплату письменного и устного перевода и издательские услуги, обеспечиваемые штаб-квартирой ФАО.

<sup>3</sup> В т.ч. оборудование для обработки данных, мебель, канцелярские принадлежности, расходы на аренду помещений у третьих сторон, а также общие накладные расходы, непредвиденные расходы и текущие расходы.

изменений.

- Статья "Прочие людские ресурсы и трудовые договоры" включает расходы на письменный и устный перевод, который ФАО не могла реализовать за счет внутренних ресурсов (по статье "Внутренние общие услуги"). Эта статья также включает расходование средств, связанных с проектом обновления ИТ-систем Кодекса, осуществление которого начато в 2021 году совместно с Отделом информационных технологий ФАО. В рамках этого проекта решаются давно назревшие проблемы с ИТ-инфраструктурой, чреватые серьезными рисками потери данных, включая обновление серверов и перенос данных в облачное хранилище. К реализации этой инициативы, включая разработку веб-сайта, коммуникацию и дизайн, а также обучение, привлекаются консультанты. Завершить этот проект планируется в начале 2023 года; однако сохраняются текущие расходы, связанные с лицензированием, размещением и поддержанием работоспособности. Эта работа соответствует Цели 5 Стратегического плана Кодекса на 2020–2025 годы, которая предусматривает совершенствование систем управления работой.
- Эта статья бюджета также включает расходование средств на работы, связанные с достижением Цели 3 Стратегического плана Кодекса на 2020–2025 годы "Повышение отдачи путем обеспечения признания и применения стандартов Кодекса", в частности, по разработке механизма мониторинга применения текстов Кодекса и отдачи от этого.
- По статье "Внутренние общие услуги" средств израсходовано меньше, чем предусмотрено бюджетом. В связи с большими объемами потребностей ФАО в услугах устного и письменного перевода, в некоторых случаях для оказания этих услуг ФАО привлекала внешних подрядчиков, поэтому эти расходы были отнесены не к статье "Внутренние общие службы", а к статье "Прочие людские ресурсы и трудовые договоры".
- По статьям "Служебные поездки" и "Прочие текущие расходы" израсходовано средств меньше, чем предполагалось, поскольку в 2022 году большинство совещаний Кодекса проводилось в виртуальном формате. Кроме того, в статью "Служебные поездки" включены расходы по поддержке участия представителей государств-членов Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус" из развивающихся стран в совещаниях Исполнительного комитета. В связи с возобновлением служебных поездок сотрудников Секретариата Кодекса либо в качестве сопровождающих Председателя для участия в совещаниях Кодекса в виртуальном формате (ССAFRICA, CCSCN, CCLAC), либо для участия в том или ином очном совещании Кодекса (CCFH), или для участия в совещаниях других организаций в качестве представителей Кодекса в последнем триместре 2022 года, а также в 2023 году, расходы по статьям "Служебные поездки" и текущие расходы увеличатся.

## **СМЕТА РАСХОДОВАНИЯ СРЕДСТВ НА 2023 ГОД**

9. Смета расходования средств в 2023 году составляется в соответствии с Планом работы Кодекса. Ниже приводится характеристика основных статей бюджета:

- *Расходы по персоналу* (включая заработную плату сотрудников категории специалистов и общего обслуживания): Эта статья включает расходы по персоналу Секретариата Кодекса. На 2023 год не предполагается конкретных изменений.
- *Прочие людские ресурсы и трудовые договоры*: Эта статья включает расходы на обеспечение коммуникационной и информационно-просветительской работы, издательской деятельности, актуализации структуры и цифрового архива Кодекса Алиментариус, а также периодические расходы, связанные с ИТ-инфраструктурой. В 2023 году в нее также будут включены расходы, связанные с 60-й годовщиной Комиссии "Кодекс Алиментариус".
- *Внутренние общие услуги*: Эта статья включает главным образом расходы по письменному и устному переводу за счет внутренних ресурсов ФАО. Некоторые из этих услуг будут предоставляться внешними подрядчиками, поэтому расходование средств на это будет проведено не по статье "Внутренние общие услуги", а по статье "[Прочие] людские ресурсы и трудовые договоры".
- Поскольку в 2023 году будет продолжена начатая в 2022 году практика проведения совещаний Комиссии и Исполнительного комитета в гибридном формате, возобновлена работа с принимающими странами и очные совещания комитетов Кодекса, ожидается

увеличение расходов по статье "Прочие текущие расходы". Поэтому предполагается, в бюджете для проведения очных мероприятий в связи с 60-летием Кодекса средства будут крайне ограничены. Секретариат Кодекса с благодарностью воспримет содействие государств-членов в этом отношении.

## **БЮДЖЕТНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА 2024–2025 ГОДЫ**

10. В соответствии с пунктом 2 Правила XIII Регламента Комиссии, смета расходов предусматривает статьи текущих расходов Комиссии и вспомогательных органов Комиссии, созданных в соответствии с правилами XI.1 а) и XI.1 б) ii), а также расходов по персоналу, работающему по программе, и иных расходов в связи с ее реализацией.

11. В результате пандемии COVID-19 изменился характер работы Кодекса. Ожидается, что в 2024–2025 годах будет возобновлено проведение очных совещаний, однако необходимо будет также предусмотреть для представителей членов, сталкивающихся с трудностями в обеспечении очного участия в совещаниях комитетов Кодекса, возможность участия в виртуальном формате. На момент подготовки настоящего документа Кодекс изучает перспективные условия своей работы с учетом опыта работы в условиях пандемии COVID-19. Предполагается, что больше внимания будет уделяться проведению совещаний в гибридном формате, а также другим изменениям характера работы, что может потребовать перераспределения ресурсов. Соответствующим образом планируются и кадровые ресурсы; однако если Секретариату необходимо будет обеспечивать проведение большого количества совещаний в виртуальном формате, необходимо обеспечить гибкость подхода к осуществлению плана работы Кодекса, обеспечивая, при этом, наличие необходимой экспертной базы правительства принимающей страны для проведения совещаний в разных форматах.

12. Расходование средств в двухгодичном периоде 2024–2025 годов будут соразмерно целям, поставленным в Стратегическом плане Кодекса на 2020–2025 годы, информация о ходе осуществления которого регулярно публикуется в соответствующем документе. Бюджет по-прежнему является достаточно гибким и позволяет направлять средства, сэкономленные в одной области, на другие направления работы Кодекса, предусмотренные его Стратегическим планом на 2020–2025 годы.

13. Информация о предлагаемом бюджете на двухгодичный период 2024–2025 годов, предусматривающем нулевой рост расходов по сравнению с двухгодичным периодом 2022–2023 годов, приведена в таблице 3. Взносы ФАО и ВОЗ должны быть одобрены их соответствующими руководящими органами в 2023 году. В бюджет заложены следующие основные предпосылки по основным статьям расходов:

- факторы неопределенности относительно будущего формата проведения совещаний Кодекса в условиях глобальных вызовов/неопределенностей и обусловленные ими издержки сохраняются, и их необходимо будет учитывать при доработке плана работы на 2024–2025 годы;
- ежегодные сессии Комиссии "Кодекс Алиментариус" будут проводиться в очном формате, при этом будет предусматриваться возможность участия в удаленном режиме;
- предусматривается проведение двух ежегодных сессий Исполнительного комитета попеременно в виртуальном и в очном форматах;
- ожидается, что другие вспомогательные органы, включая координационные комитеты, в течение двухгодичного периода проведут не менее одного совещания, формат и сроки созыва которых будут зависеть от развития ситуации; исходя из этого предполагается проведение примерно 20 совещаний вспомогательных органов Кодекса;
- даже в тех случаях, если очные совещания в рамках Кодекса будут проводиться наряду с совещаниями в виртуальном формате, предполагается, что представители Секретариата Кодекса будут по-прежнему сопровождать Председателя и участвовать в работе вместе с представителями секретариата принимающей стороны;
- для обеспечения бесперебойной работы может потребоваться дополнительное перераспределение средств между статьями бюджета, указанными в таблице 3;
- действующие онлайн-средства, упрощающие работу Кодекса, будут сохранены в полном объеме; кроме того, членам и наблюдателям будет оказываться поддержка в деле развития потенциала, необходимого для участия в работе Кодекса;

Таблица 3: Бюджетное предложение на 2024–2025 годы (в тыс. долл. США)

<b>Источник взноса</b>	<b>Взносы на 2024–2025 годы</b>
Взнос ФАО	7 150
Взнос ВОЗ	1 725
Итого взносы	8 875
<b>СТАТЬИ РАСХОДОВ</b>	<b>Бюджет 2024–2025 годов</b>
ПЕРСОНАЛ	4 595
ПРОЧИЕ ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ И ДОГОВОРЫ	1 100
ВНУТРЕННИЕ ОБЩИЕ УСЛУГИ	1 700
СЛУЖЕБНЫЕ ПОЕЗДКИ	630
ПРОЧИЕ ТЕКУЩИЕ РАСХОДЫ	850
<b>Итого расходы бюджета</b>	<b>8 875</b>

14. Любые новые высокозатратные меры, обусловленные необходимостью повышения эффективности реализации Стратегического плана Кодекса на 2020–2025 годы, представляется целесообразным включить в новый стратегический план и бюджет на двухгодичный период 2026–2027 годов.

15. В рамках уже нескольких двухгодичных периодов Кодекс осуществляет свою деятельность на основе нулевого роста бюджета. Учитывая рост общих расходов на заработную плату, оплату по договорам, услугам и т.д., а также влияние этих расходов на стоимость организации работы комитетов, особенно сессий Комиссии в гибридном формате и возможной организации сессий комитетов в гибридном формате, становится все труднее вести работу Кодекса в соответствии с ожиданиями его членов в рамках имеющихся ресурсов. Поэтому члены могли бы рассмотреть возможность обращения к организациям–учредителям Кодекса – ФАО и ВОЗ – с просьбой об увеличении бюджета Кодекса.

16. Благодаря экономии, полученной в двухгодичный период 2020–2021 годов в обстановке пандемии COVID-19, Кодекс предполагает работать по некоторым проектам, направленным на достижение целей 3 и 5, без привлечения дополнительных ресурсов. Поскольку на двухгодичный период 2024–2025 годов не предусматривается увеличения бюджета, для работы по достижению некоторых целей потребуются дополнительные ресурсы. Для обеспечения этой работы Кодекс старается мобилизовать внебюджетные взносы; например, работа в рамках Цели 3 "Признание и применение текстов Кодекса" реализуется при поддержке проекта, финансируемого Республикой Корея.